

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Motor	-	Siehe Bedienungsanleitung Motor
Schaufelarm läßt sich nicht heben bzw. senken	Überdruckventil im Steuer-ventil ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen
	Schwimmstellung eingeschaltet. Kugelblockhähne im Vorderwagen geschlossen	Schwimmstellung ausschalten. Kugelblockhähne öffnen.
Erhöhte Lenk-kraft notwendig	Überdruckventil in der Lenkeinheit ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen
	Schieber im Prioritätsven-til klemmt	Prioritätsventil austauschen
Keine Lenkmög-lichkeit	Einknicksicherung ist ein-gelegt	Einknicksicherung entfernen
Störungen in der Fahr- und Ar-beitshydraulik	Filterverstopfung	Filtereinsätze wech-seln
	Ölmangel im Hydrauliköl-behälter	Öl nachfüllen
	Elektroanschlüsse an der Axialkolbenpumpe oder Axi-alkolbenmotor nicht fest oder total getrennt	Anschlüsse nach Elektroschaltplan verbinden
	Elektro-Sicherung B6 ausgefallen (Seite 24)	Sicherung wechseln
Störungen an den Bremsan-lagen	Feststellbremse hält den Lader-Bagger nicht fest	Einstellung überprü-fen ggf. nachstellen, wenn nötig Bremsbe-läge wechseln
	Betriebsbremse arbeitet un-regelmäßig	Inchventil in der Axialkolbenpumpe überprüfen, Betäti-gungszug, Rückholfe-der und Funktion des Bremszylinders über-prüfen

10 Failure, Cause and Remedy

Failure	Possible Cause	Remedy
Engine	-	See engine operating instructions
Shovel arm can't be lifted or lowered	Blow-off valve is open in the control valve	Disassemble blow-off valve completely and clean, new adjustment
Higher steering force needed	Constrainless levelling position switched on Plug and ball valves closed in front of vehicle. Blow off valve in the steering unit is open.	Switch off constrainless levelling pos. Open plug and ball valve. Disassemble blow-off
	Slide valve in priority valve is jammed	Exchange priority valve
No steering possible	Articulation protection is locked	Remove articulation protection
Failures in the drive- and working hydraulics	Filter clogged	Change filters
	Oil deficiency in hydraulic reservoir	Refill with oil
	Electric connections at the axial piston pump or axial piston motor are not tightened or completely loose.	Connect acc. to electric wiring diagram
	Blown electric fuses (B6) (see page 24)	Change fuses
Failures at the braking system	Parking brake does not hold back the loader excavator	Check and re-adjust if necessary or change brake liners, whatever is necessary
	Service brake does not work correctly	Check inch cartridge in the axial piston pump, check actuating cable, restoring spring and function of the brake cylinder

10 Dépannage

Dérangements	Causes probables	Remèdes
Moteur		Voir la notice spéciale moteur
Impossibilité de lever ou de baisser la flèche porte-godet	Le clapet de surpression dans le bloc de direction est ouvert. Position flottante enclenchée, la vanne d'arrêt à boisseau sphérique est ouverte à l'avant du véhic.	Démonter tout le clapet, le nettoyer et le régler à nouveau. Débrancher la pos. flottante. Ouvrir la vanne d'arrêt à boisseau sphérique.
Force de directionnelle nécessaire trop élevée.	Le clapet de surpr. dans la commande servo est ouvert.	Démonter le clapet, le nettoyer et le régler à nouveau.
	Le tiroir dans la vanne de priorité est coincé.	Remplacer la vanne de priorité.
Impossibilité de braquer les roues.	Le blocage de sécurité de l'articulation est resté en place.	Retirer le blocage de sécurité.
Dérangement dans les commandes hydr. de la transmission et de la flèche.	Colmatage des filtres.	Remplacer les cartouches.
	Manque d'huile dans le réserv. hydraulique	Ajouter de l'huile
	Connexions électriques de la pompe et du moteur à pistons axiaux desserrées ou débranchées.	Réaliser les connexions suivant le schéma électrique.
	Fusibles (B6) claqués (page 24)	Remplacer les fusibles
Dérangements du système de freinage.	Le frein d'immobilisation ne retient pas la chargeuse.	Vérifier le réglage, le cas échéant le corriger. Si nécessaire changer les garnitures de freinage
	Le frein de service travaille irrégulièrement.	Vérifier la cartouche d'étranglement dans la pompe à pistons axiaux. Vérifier la tirette de commande, le ressort de rappel et le fonctionnement du vérin de freinage.

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Lichtmaschine lädt nicht	Elektrische Anschlüsse lose	Anschlüsse festziehen
	Keilriemen gerissen	Keilriemen wechseln
	Lichtmaschinendrehzahl zu gering	Keilriemenspannung prüfen ggf. nach- spannen
Schlauchkupp- lungen der An- baugeräte las- sen sich nicht verbinden	Erhöhter Druck in Folge von Wärmeeinwirkung auf das Anbaugerät	Verschraubung am Schlauchende über der Schnellkupplung vorsichtig lösen, Öl spritz ab, der er- höhte Druck bricht zusammen, Verschrau- bung festziehen HINWEIS! Öl auffangen
	Erhöhter Druck im Grund- gerät	Durch Hin- und Her- bewegen des hydrau- lischen Vorsteuerven- tils Leitungen druck- los machen
Arbeitsbewegun- gen mit dem Heckbagger nicht möglich	Kugelblockhahn für hydrau- lische Klemmung ist geöff- net nur für Kübel	Kugelblockhahn schließen
	Überdruckventil im Steuer- ventil ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen
	Ausleger läßt sich nicht verschwenken	Sicherungsbolzen für Straßenfahrt entfer- nen

Failure	Possible Cause	Remedy	Dérangements	Causes probables	Remèdes
Dynamo does not charge	Plug connection is loose	Press the plug connection and secure	La génératrice ne charge pas la batterie	Cavaliers desserrés	Pousser les cavaliers et les fixer
	V-belt torn	Change V-belt		Courroie déchirée	Remplacer la courroie
	Dynamo speed too low	Check V-belt tension and re-adjust if necessary		La génératrice tourne trop lentement	Vérifier la tension de la courroie, la resserrer au besoin.
Hose couplings of the attachments cannot be connected	Increased pressure due to heat influence to the attachment	Carefully loosen the screwing at the hose end which is located above the rapid coupling, oil squirts, the increased pressure drops, tighten screwing NOTE! Collect the oil	Impossibilité de brancher les raccords rapides des équipements complémentaires	L'échauffement des équipements a augmenté la pression	Desserrer avec précaution la bague couvrant le raccord à l'extrémité du tuyau, l'huile va sortir brusquement, la pression va tomber. Resserrer le raccord. TRES IMPORTANT: Recueillir l'huile
	Increased pressure in the basic unit	Make pipelines pressureless by moving the hydraulic pilot valve backwards and forwards		Pression trop élevée dans la machine de base	Actionner la soupape pilote hydraulique alternativement dans les deux directions pour faire tomber la pression dans les canalisations.
Working operations with backhoe impossible	Plug-and-ball valve for hydr. locking is opened only for the bucket	Close plug-and-ball valve	Impossibilité de faire marcher la pelle arrière.	La vanne d'arrêt à boisseau sphérique pour le blocage hydr. est ouverte pour la benne seulement.	Fermer cette vanne.
	Pressure relief valve in control valve is opened	Dismount pressure relief valve completely, clean and re-adjust		Le clapet de surpress. dans le distributeur est ouvert.	Démonter tout le clapet, le nettoyer et le régler à nouveau.
	Outrigger cannot be slewed	Remove safety bolt for road travel		Impossibilité de faire pivoter la flèche	Enlever le boulon de sécurité pour déplacement sur route.